

會長報告2012/2013



零一二 / 二零一三年度是繁忙但精彩的一年。在我的任期內，學會環繞著「工程創新建未來，專業卓越跨世代」的主題，進行了多項活動。

香港工程師學會朝著卓越工程理念不斷邁進，今年於資歷評核方面豎立了兩項里程碑：學會進行了第一個香港以外的學術評審——對澳門大學的工程和電腦科學學位課程進行評審；以及完成成都的「工程畢業生培訓計劃」認可機構的有關認證——這亦是學會首次為「工程畢業生培訓計劃」內地認可機構完成有關認證。

我們又正在加強學會會員在內地的發展。現時已有五十名結構專業界別會員通過了廣東省的法律及規例測試。這批會員在香港政府推行的《內地與香港關於建立更緊密經貿關係安排》計劃下，成功取得在內地登記執業和成立工程公司的資格。

為配合全球趨勢，我們正積極步向以「能力為本」的方法評估工程師的經驗及專業能力，並期望分四個階段推行。首階段工作已完成，包括發展一套以能力為本作為評核方法的基本架構，及容許以國際英語測試成績及技術寫作以代替呈交論文。工作小組現正準備推展第二階段工作，研究有關國際英語測試成績等級的相應基準。本人特此向工作小組致謝。

過去一年，發展局曾邀請學會就前海項目中有關「深圳香港現代服務業合作區」發展表達意見。這大型項目將為香港社會帶來商機，我們很高興能夠就此提供專業意見。我們亦期待透過這個重要項目，促進會員在內地取得資歷認可和工作發展的機會。學會的高級副會長及副會長更會見了前海的代表及參加了多個研討會，以對這個項目作更深入了解。

我們的學術活動對發展卓越工程極為重要。在過去一年，學會籌辦了兩項大型的學術研討會，分別為「香港工程師學會資訊及通訊科技研討會」和「第十屆兩岸四地工程師(香港)論壇」。此外，作為「卓越工程巡禮2013」的其中一項節目，我們亦舉辦了兩場卓越工程講座。兩個講座分別為：由陳嘉正博士、工程師主講的「城市新坐標：未來照進現時」，以及由唐偉章教授主講的「能源：了解真相 及時行動」。兩個講座均廣受會員及公眾歡迎。

為了推動工程創新，我們推出了「工程創意大獎2012/2013」。這是本年度最矚目的活動之一，同時為「卓越工程巡禮2013」的重點項目。設立獎項的目的是要推動香港工程界不斷創新，鼓勵技術發展和與各持份者加強合作，包括業內的專業人士和政府等。該獎項分三個界別，分別為建造、工業及科技。我很高興向大家報告，是次參賽作品都具備極高的水準並反映工程師的創新精神。我期望透過隨後不同的展覽及宣傳，各獲獎項目能吸引更多公眾的關注，從而讓公眾更了解工程界對社會所作出的貢獻，也能藉此吸引更多年輕人考慮投身工程界，成為專業工程師。

「卓越工程巡禮2013」的另一活動為青年會員事務委員會及眾學生分部合辦的「香港工程師學會聯校創意大賽」。此大賽鼓勵學生會員多關心社會民生，並運用工程專業知識，就民生議題提出改善方案。這項活動不但為學生會員提供了一個很好的參與機會，共同思考各項民生問題，也可引發工程學生多思考工程師在社會上擔當的角色。



「卓越工程巡禮2013」開幕禮



會長就職演說

「創『智』工程2013」研討營於二零一三年一月在深圳舉行，以探討如何提高學會及工程專業在社會的專業形象和地位，及就未來學會的發展方向制訂策略。該研討營共有超過六十五名會員參與，他們分別隸屬理事會、執行委員會、各事務委員會、分部委員會和界別顧問小組及「師傅薈」等。參與者的構思和建議，將有利學會制定相關政策。

學會致力推動創新和卓越工程乃建基於工程師貢獻社會的熱誠。學會一向以專業態度，憑專業知識就廣泛影響香港社會的議題向政府提供意見。在過去一年，我們所提供的意見涵蓋各議題，包括二零一三年施政報告、二零一三至一四年度財政預算案，以及九龍東環保連接系統等。我們也就與工程專業息息相關的議題表達意見，包括活化歷史建築物設計的消防工程監控和管理，和新界東北的新發展區等。

會員可通過多個渠道就不同的議題表達意見，如學會在立法會工程及資訊科技功能界別代表選舉前舉行的選舉論壇，就吸引了許多會員參與及分享他們的意見。此外，學會還與其他專業團體合辦論壇，收集業界對二零一三年施政報告的意見。

學會在二零一二年十月組團訪問北京，以加強香港與內地業界的關係，並促進資訊交流。代表團拜訪了中國儀器儀表學會、中國科學技術協會和北京科學技術協會。此外，代表

團還參觀了北京和利時系統工程有限公司、中國空間技術研究院和北京第一個可持續發展設計的項目「芳草地」。

在二零一二年十二月，我與二十五名會員，包括高級副會長、副會長、理事會成員、分部及委員會成員和「師傅薈」成員前往上海，參加在中國浦東幹部學院舉行的二零一二年香港工程師學會國情研習班。課程由著名學者講解各個主題，包括傳統文化與現代化、第三次工業革命和新的產業發展、一國兩制和《基本法》、上海的基礎設施和交通、智慧城市發展和現代中國的經濟與社會轉型。

過去充實的一年，全賴眾會員貢獻出寶貴的時間和鼎力的支持，以及秘書處職員的努力。我就藉此機會衷心感謝所有曾經協助學會的人士。沒有您們的努力與支持，學會是不會有今日的成就的。多謝您們帶給香港工程界光輝的一年！

蔡健權

會長

蔡健權教授、工程師



二零一二年第十屆兩岸四地工程師(香港)論壇



香港工程師學會公眾安全系列指南《樓宇保養維修》



President's Report 2012/2013

We have had a busy but inspiring year in which a host of events both old and new were organised around the theme of my presidency, "Engineering Our Future with Innovation and Excellence".

In our strive towards engineering excellence, the HKIE achieved two milestones in its qualifying functions this year, namely the organisation of the first accreditation visit outside Hong Kong, to accredit the University of Macau's engineering and computing undergraduate programmes; and the accreditation of the first Scheme "A" company on the Mainland, in Chengdu.

We are expanding our Mainland presence as 50 members of our Structural Discipline passed the Legal and Regulation Test in Guangdong Province, making them eligible to register for practice and establish engineering firms under the CEPA arrangement.

In line with worldwide trends, we have also made substantial progress in our move towards competence-based assessment, which will be implemented in four phases. Phase I, consisting of the development of a general framework for competence-based assessment and the use of International English Language Testing System (IELTS) and technical write up as an alternative to essay writing for English, has already been completed. The Working Group on the Implementation of Competence-Based Approach in Assessment of Experience and Professional Competence is in the process of developing Phase II, which will focus on the level of IELTS to be adopted as the benchmark. My thanks to members of the working group for their hard work.

During the year we were invited by the Development Bureau to express our views on the Qianhai project, related to the development of the "Hong Kong Modern Service Industry Co-operation Zone of Shenzhen". Given the many opportunities offered by this mega project to the engineering profession, we

were most pleased to provide our input. We also look forward to facilitating the qualification recognition and professional practices of our members in the Mainland, especially with regard to this major project. Pursuant to our interest, our Senior Vice President and Vice Presidents met with delegates from Qianhai and also attended a number of workshops to gain a better understanding of this project.

Our learned society function plays an important role in our drive for engineering excellence. Two events of note this year were the HKIE ICT Conference: Technologies for a Smart City and the 10th Cross Strait Two Coasts and Four Places Engineers (Hong Kong) Forum. In addition, we introduced the Distinguished Lectures series as part of the Engineering Week 2013. The two lectures, "Shaping the Urban World - Now, New, Next" by Ir Dr Andrew K C Chan and "Energy: the Facts and the Actions Needed" by Prof Timothy W Tong, were enthusiastically received.

To drive innovation, we launched the Innovation Award for the Engineering Industry 2012/2013. It was one of the most high-profile events of the year and was established to drive innovation within Hong Kong's engineering community, encourage technological development and enhance co-operation among stakeholders, which include industry professionals, the Government and the Institution.

The Award was divided into three categories, namely the Construction, Industrial and Technology. I am pleased to report that the high-quality entries received reflects the spirit of innovation among our engineers. I hope the subsequent exhibitions and publicity of the winning projects at various platforms would draw the public's attention to our profession's contribution to the community and also attract the interest of young people considering a career in engineering.

The Innovation Award was organised as part of the Engineering Week 2013, which also featured an initiative by the Young Members Committee and Student Chapters. Our young members co-organised the HKIE Joint Institutes Innovation Competition specifically to raise awareness of the link between innovation and improvement in our social well-being. It was an excellent way to engage our student members and provided them with an opportunity to collaborate and think about social issues together with the role that engineers can play in our society.

The HKIE InnoCamp 2013 was held in January 2013 in Shenzhen to gauge our members' views on ways to enhance the image and visibility of the Institution and the profession in the community as



● Executive visit to Beijing 2012



● The 38th Annual Dinner

well as to chart strategies for the future. The camp was attended by more than 65 members from the Council, Executive, Standing Committees, Division Committees and Discipline Advisory Panels as well as the President's Protégés. The ideas and suggestions of participants were consolidated and will be used to help the Institution formulate the relevant strategies in the future.

Our drive for innovation and engineering excellence is motivated by our wish to contribute to society. By tapping our members' professional knowledge, the HKIE has been able to fulfil that wish by advising the Government on a wide range of issues affecting Hong Kong. Among the submissions we made were our views regarding the 2013 Policy Address, formulation of the 2013-14 Budget, and Environmentally Friendly Linkage System for Kowloon East. We also expressed our views on various professional issues, such as development of monitoring and management framework on fire engineering approach for the adaptive re-use of historical buildings and the development of the North East New Territories New Development Areas.

Various channels were provided for our members to raise questions on issues of concern, such as the election forums which were organised ahead of the Legislative Council Elections of the Engineering and Information Technology Functional Constituency representatives. The forums were attended by many members who were eager to share their views. Also, a forum jointly organised with other professional institutions was also held to gather the industry's view on the 2013 Policy Address.

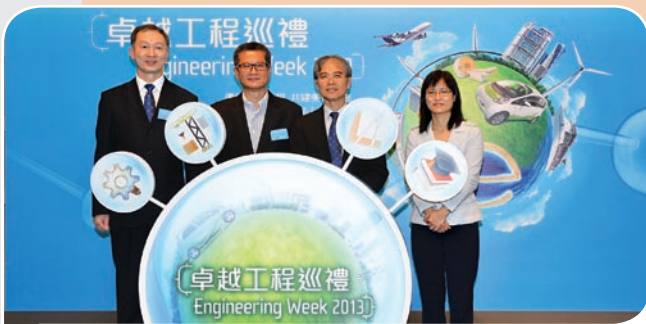
In October 2012, an Executive Visit to Beijing was organised to strengthen our relationship with our Mainland counterparts and enhance information exchange. We visited the China Instrument & Control Society, China Association for Science & Technology

and Beijing Association for Science & Technology. In addition, we visited Beijing HollySys Co Ltd, China Academy of Space Technology and Parkview Green FangCaoDi, the first structure in Beijing to be designed for sustainability.

In December 2012, I led a delegation of 25 members that included the Senior Vice President, Vice President, Council Members, Committee Members of the Divisions and Committees and the President's Protégés to Shanghai to take part in the "State Affairs Study Class for The Hong Kong Institution of Engineers" (2012年香港工程師學會國情研習班), which was held at the China Executive Leadership Academy Pudong. Renowned academics gave us lectures on a variety of topics, including traditional culture and modernisation, the third Industrial Revolution and new industrial developments, one country two systems and the Basic Law, Shanghai's infrastructure and transportation, smart city development and the economic and social transformation of modern China.

This busy but inspiring year would not have been the success it has been without the dedication of the many members who volunteered their time and offered their valuable support at every turn and the Secretariat staff. I would therefore like to take this opportunity to express my gratitude to all of them, for making such an eventful year for Hong Kong's engineering community.

Ir Prof CHOY Kin Kuen
President



● The Opening Ceremony of the Engineering Week 2013



● The HKIE InnoCamp 2013